



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 25.04.2005  
KOM(2005) 160 endelig

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om afslutning af den delvise interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne  
vedrørende importen af silicium med oprindelse i Folkerepublikken Kina**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

### 1) BAGGRUNDEN FOR FORSLAGET

- **Begrundelser og målsætninger for forslaget**

Forslaget vedrører anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 461/2004 af 8. marts 2004 (i det følgende benævnt ”grundforordningen”) i proceduren vedrørende importen af silicium med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

- **Generel baggrund**

Dette forslag er fremsat som led i gennemførelsen af grundforordningen og som resultat af en undersøgelsen, der blev foretaget i overensstemmelse med de indholdsmæssige og proceduremæssige krav i grundforordningen.

- **Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører**

Der findes i øjeblikket nogen bestemmelser på det pågældende område.

- **Overensstemmelse med EU’s andre politikker og mål**

Ikke relevant.

### 2) HØRING AF INTERESSEREDE PARTER OG EVALUERING AF VIRKNINGERNE

- **Høring af interesserede parter**

De interesserede parter, der er berørt af proceduren, har allerede haft mulighed for at forsvare deres interesser i forbindelse med undersøgelsen i overensstemmelse grundforordningen.

- **Indhentning og anvendelse af ekspertise**

Der har ikke været behov for ekstern ekspertbistand.

- **Evaluering af virkningerne**

Forslaget er et resultat af gennemførelsen af grundforordningen.

Grundforordningen foreskriver ikke en evaluering af de generelle virkninger, men indeholder en udtømmende liste over de forhold, der bør evalueres.

### 3) FORSLAGETS RETLIGE ELEMENTER

- **Resumé af den foreslåede foranstaltning**

Den 20. marts 2004 indledte Kommissionen en fornyet undersøgelse af *bl.a.* importen af siliciummetal med oprindelse i Folkerepublikken Kina. Formålet med undersøgelsen

var at fastslå, om der som følge af udvidelsen af Den Europæiske Union den 1. maj 2004 var behov for at tilpasse foranstaltningerne for at undgå pludselige og urimeligt negative virkninger for alle interesserede parter, herunder brugere, distributører og forbrugere i de nye medlemsstater.

Efter at have undersøgt de fremsendte oplysninger fra de forskellige parter og de foreliggende statistiske data blev det konstateret, at der ikke er nogen tvingende grunde til at ændre de eksisterende foranstaltninger ved hjælp af overgangsordninger.

Medlemsstaterne er blevet hørt i forbindelse med undersøgelsen. Enogtyve medlemsstater støttede forslaget og fire medlemsstater var imod.

Det foreslås derfor, at Rådet vedtager vedlagte forslag til forordning, der skal offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* snarest muligt.

- **Retsgrundlag**

Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 461/2004 af 8. marts 2004.

- **Subsidiaritetsprincippet**

Forslaget falder ind under Fællesskabets enekompetence. Subsidiaritetsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

- **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende grunde:

Handlingens form er beskrevet i ovennævnte grundforordning og giver ikke spillerum til nationale beslutninger.

Det er ikke relevant at forklare, hvordan byrder af finansiell eller administrativ art, der pålægges Fællesskabet, nationale regeringer, lokale myndigheder, erhvervsdrivende og borgere begrænses mest muligt og står i rimeligt forhold til forslagens mål.

- **Valg af instrumenter**

Foreslået instrument: forordning.

Andre midler ville ikke være hensigtsmæssige af følgende grund(e):

Ovennævnte grundforordning indeholder ikke alternative muligheder.

#### 4) **BUDGETMÆSSIGE VIRKNINGER**

Forslaget har ingen virkninger for Fællesskabets budget.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### om afslutning af den delvise interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af silicium med oprindelse i Folkerepublikken Kina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>1</sup>, i det følgende benævnt "grundforordningen", særlig artikel 11, stk. 3, og artikel 22, litra c),

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg,<sup>2</sup> og

ud fra følgende betragtninger:

#### A. PROCEDURE

##### 1. Gældende foranstaltninger

- (1) I marts 2004 indførte Rådet ved forordning (EF) nr. 398/2004<sup>3</sup> efter en udløbsundersøgelse en endelig antidumpingtold på importen af siliciummetal (i det følgende benævnt "silicium") med oprindelse i Folkerepublikken Kina. Den endelige told blev fastsat til 49 % af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet.

##### 2. Indledning

- (2) Den 20. marts 2004 offentliggjorde Kommissionen i *Den Europæiske Unions Tidende* en meddelelse<sup>4</sup> om, at der i henhold til artikel 11, stk. 3, og artikel 22, litra c), i grundforordningen ville blive indledt en delvis interimundersøgelse af de foranstaltninger, der bl.a. gælder for importen af silicium med oprindelse i Folkerepublikken Kina.
- (3) Undersøgelsen blev indledt på Kommissionens initiativ for at undersøge, om der som følge af udvidelsen af Den Europæiske Union den 1. maj 2004 (i det følgende benævnt

---

<sup>1</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 461/2004 (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 12).

<sup>2</sup> EFT C [...] af [...], s. [...]

<sup>3</sup> EFT L 66 af 4.3.2004, s. 15.

<sup>4</sup> EFT C 70 af 20.3.2004, s. 15.

”udvidelsen”) og under hensyntagen til aspektet ”Fællesskabets interesser” var behov for at ændre foranstaltningerne for at undgå pludselige og urimeligt negative virkninger for de interesserede parter, herunder brugere, distributører og forbrugere.

### **3. Den pågældende vare**

- (4) Den pågældende vare er den samme som i den undersøgelse, der førte til indførelsen af de gældende foranstaltninger, dvs. silicium med oprindelse i Folkerepublikken Kina henhørende under KN-kode 2804 69 00 (med indhold af Si på 99,99 vægtprocent og derover). Udtrykket "silicium" anvendes alene på grund af den aktuelle klassifikation i toldnomenklaturen. Silicium af en større renhed, dvs. med indhold af silicium på 99,99 vægtprocent og derover, som hovedsagelig anvendes i industrien for elektroniske halvledere, henhører under en anden KN-kode og er ikke omfattet af denne procedure.

### **4. Undersøgelsen**

- (5) Kommissionen underrettede officielt de importører, brugere og eksportører, som den vidste var berørt af sagen, samt disses sammenslutninger, repræsentanterne for det pågældende eksportland og fællesskabsproducenterne om indledningen af undersøgelsen. Interesserede parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og anmode om at blive hørt inden for den frist, der var angivet i indledningsmeddelelsen.
- (6) China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters (CCCMC), erhvervssammenslutningen i EU (Euroalliages), importører og forhandlere, myndighederne i visse af de nye medlemsstater, som tiltrådte EU den 1. maj 2004 (‘EU10’), samt brugere af silicium i EU10 gjorde skriftligt rede for deres synspunkter. Alle parter, der anmodede herom inden for den fastsatte frist og kunne påvise, at der var særlige grunde til, at de burde høres, fik lejlighed til at blive hørt mundtligt.
- (7) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige for fastslå, om de gældende foranstaltninger var hensigtsmæssige.

## **B. RESULTATERNE AF UNDERSØGELSEN OG AFSLUTNING AF DEN DELVISE INTERIMSUNDERSØGELSE**

### **1. Import af silicium fra Folkerepublikken Kina til EU10**

- (8) Undersøgelsen viste, at der i henhold til Eurostat i 2001 og 2002 var en gennemsnitlig årlig stigning i importmængderne af silicium fra Folkerepublikken Kina til EU10 på omkring 13 %. I 2003 steg importmængderne med ca. 54 % på grund af en betydelig stigning i perioden oktober-december.
- (9) Desuden blev der umiddelbart før udvidelsen, dvs. fra januar til april 2004, konstateret en unormal høj stigning i importmængderne (ca. 120 %) sammenlignet med samme periode året før.
- (10) Undersøgelsen viste desuden, at importen af silicium fra Folkerepublikken Kina til EU10 var faldet efter udvidelsen. Dette fald kunne forklares ved den unormale stigning i importmængderne forud for udvidelsen.

- (11) Statistikkerne for importen til EU10 i perioden efter udvidelsen viser desuden, at faldet i importmængderne fra Folkerepublikken Kina falder sammen med en gradvis stigning i importen af silicium med oprindelse i Norge og Brasilien samt i salget fra EU15.

## 2. Efterspørgslen efter silicium i EU10

- (12) Efterspørgslen efter silicium i EU10 blev beregnet på grundlag af den samlede import minus den samlede eksport. Der gøres opmærksom på, at der ikke er opgivet nogen siliciumproduktion i EU10.
- (13) I betragtning af den unormale stigning i importmængderne fra Folkerepublikken Kina forud for udvidelsen, blev det skønnet nødvendigt at foretage visse justeringer i importmængderne i 2003 og 2004 for at finde frem til det normale importniveau i disse perioder, hvis udvidelsen ikke havde fundet sted.
- (14) Man fandt således, at den gennemsnitlig årlig stigning i importmængderne fra Folkerepublikken Kina ville have været på 13 % i 2001 og 2002. På dette grundlag beregnede man det normale importniveau fra Folkerepublikken Kina i 2003 og 2004 ved at forhøje importmængderne i de forudgående år med 13 % årligt, som ville være den normale forventede stigning i de pågældende perioder, hvis udvidelsen ikke havde fundet sted.
- (15) Efter samme metode foretog man en skønsmæssig beregning af eksporten fra EU10 i 2004 ved at forhøje den samlede eksport i 2003 med en normal stigning på 80 %, som var den gennemsnitlige årlige stigning i eksportmængderne i 2002 og 2003.

Tabel 2 - Efterspørgslen efter silicium i EU10

År	2000	2001	2002	2003	2004 (skønnet)
Import til EU10 i tons	18 815	19 802	22 661	23 855 (skønnet)	26 957
Eksport fra EU10 i tons	37	6	84	153	275
Samlet efterspørgsel i EU10 i tons	18 778	19 795	22 576	23 703	26 682

Kilde: Eurostat og skønnede tal for 2003 og 2004

- (16) I lyset af ovenstående fandt man, at efterspørgslen i EU10 er ca. 6 % af det forventede efterspørgselsniveau i EU15 i henhold til den sidste udløbsundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af silicium med oprindelse i Folkerepublikken Kina<sup>5</sup>.

## 3. Alternative forsyningskilder til dækning af efterspørgslen i EU10

- (17) Undersøgelsen har vist, at der er tilstrækkeligt mange andre potentielle forsyningskilder, der vil kunne dække efterspørgslen i EU10 som alternativ til forsyningerne fra Folkerepublikken Kina, også selv om en udvidelse af antidumpingtolden fra EU15 til de 10 nye medlemsstater ville mindske eller fuldstændig fjerne importen fra Folkerepublikken Kina

<sup>5</sup> Rådets forordning (EF) nr. 398/2004 (EUT L 66 af 4.3.2004, s. 15).

- (18) Det potentielle udbud af silicium i de femten medlemsstater, som udgjorde EU inden udvidelsen (EU15), er på ca. 18 000 tons. Denne beregning er foretaget på grundlag af den sidste udløbsundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne for importen af silicium med oprindelse i Folkerepublikken Kina. Undersøgelsen viste, at produktionen af silicium i EU15 androg ca. 148 000 tons i 2001. Den samme udløbsundersøgelse viste, at produktionskapaciteten i EU15 er på ca. 166 000 tons, hvilket giver en overskudskapacitet på ca. 18 000 tons.
- (19) Der findes desuden andre potentielle forsyningskilder (der ikke er pålagt antidumpingtold), bl.a. Norge (overskudskapacitet 18 000 tons), Brasilien, Canada og USA.
- (20) Som angivet i betragtning 11 blev der i perioden efter udvidelsen, dvs. fra maj til november 2004, hvor der allerede forelå pålidelige data fra Eurostat, også konstateret en gradvis stigning i importen fra andre kilder, navnlig Norge og Brasilien, samt i salget fra EU15. Salget fra EU15 blev firedoblet og importmængderne fra Norge og fra Brasilien henholdsvis fem- og seksdoblet sammenlignet med samme periode i 2003.

Tabel 3 – Importmængder til EU10 fra Norge og Brasilien og salg fra EU15

Periode	Salg fra EU15 i tons	Importmængder fra Norge (i tons)	Importmængder fra Brasilien (i tons)
maj/november 2003	2 070	238	152
maj/november 2004	7 772	1 144	975

- (21) I lyset af ovenstående er der ingen tvingende grunde til at antage, at der vil blive mangel på silicium på EU10-markedet.

#### 4. Evaluering af omkostningsvirkningerne

- (22) Som flere af de interesserede parter har oplyst, er silicium et mellemprodukt, der kun anvendes af et mindre antal forarbejdningsindustrier i de nye medlemsstater, specielt i forbindelse med fremstilling af legeringer af sekundær aluminium.
- (23) Aluminiumsproducenterne i EU10 bekræfter, at der til fremstilling af legeringer af sekundær aluminium gennemsnitlig anvendes mellem 3 % og 13,5 % silicium.
- (24) Undersøgelsen har vist, at en stigning i prisen på silicium i EU10 eller en omlægning til alternative forsyningskilder sandsynligvis kun vil få mindre indvirkninger på produktionsomkostningerne for brugerne i EU10.

Stigning i prisen på silicium fra Folkerepublikken Kina

- (25) I betragtning af de procentdele af silicium, der bruges til fremstillingen af legeringer af sekundær aluminium, og da antidumpingtolden på importen af silicium fra Folkerepublikken Kina er 49 %, vil omkostningsvirkningerne for producenterne af legeringer af sekundær aluminium kun andrage mellem 1,47 % og 6,6 % af de samlede produktionsomkostninger for legeringer af sekundær aluminium.

## *Omlægning til alternative forsyningskilder*

- (26) Visse af de interesserede parter oplyste, at de, efter at antidumpingforanstaltningerne var blevet udvidet til EU10, havde søgt alternative forsyningskilder, men at de pågældende nye forsyningskilder havde betydet en stigning i siliciumprisen på ca. 34 %. På dette grundlag blev det beregnet, at omkostningsvirkningerne for producenter af legeringer af sekundær aluminium ville blive endnu mindre og kun andrage mellem 1 % og 4,6 % af de samlede produktionsomkostninger for legeringer af sekundær aluminium.

### **5. Bemærkninger fra de interesserede parter**

- (27) Adskillige importører og brugere fremførte, at der vil blive mangel på udbud af silicium på EU10-markedet. Som det imidlertid er påpeget i betragtning 11, 19 og 20, er importmængderne fra Folkerepublikken Kina til EU10 efter udvidelsen gradvis ved at blive erstattet af silicium med oprindelse i EU15, Norge og Brasilien. Der er således ikke grund til at antage, at der vil blive mangel på silicium på EU10-markedet.
- (28) En af brugerne i EU10 samt de slovakiske og slovenske myndigheder hævdede, at silicium fra andre forsyningskilder er af en anden kvalitet end silicium fra Folkerepublikken Kina. Rådets forordning (EF) nr. 398/2004 fastslog imidlertid som konklusion på udløbsundersøgelsen af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af silicium med oprindelse i Folkerepublikken Kina, at silicium, der fremstilles i Folkerepublikken Kina og eksporteres til Fællesskabet, og silicium, der fremstilles i Norge eller i Fællesskabet af EF-producenter, har de samme grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber og de samme grundlæggende anvendelsesformål. Det anses derfor for at være samme vare, jf. artikel 1, stk. 4, i grundforordningen. Der henvises til, at det ikke var nødvendigt at foretage justeringer for varens kvalitet. Der er derfor ingen grund til at antage, at det vil indebære en kvalitetsforskel, hvis importen fra Kina til EU10 erstattes af silicium fra ovennævnte lande. Stigningen i importen af silicium fra andre lande, jf. betragtning 11, 19 og 20, viser desuden også, at varerne kan erstatte hinanden.
- (29) Samme bruger fremførte også, at omkostningsvirkningerne for producenterne af legeringer af sekundær aluminium ikke er ubetydelige på grund af de lave fortjenstmargener i denne erhvervsgræn. Hvad dette angår, henvises der til, at det blev konkluderet i betragtning 25 og 26, at en udvidelse af antidumpingforanstaltningerne vil få en vis indvirkning på brugerne af silicium i EU10 i form af en stigning på højst 6,6 % af de samlede produktionsomkostninger for legeringer af sekundær aluminium. Dette blev imidlertid ikke anset for at være en tilstrækkelig grund til at ændre de gældende foranstaltninger ved hjælp af overgangsordninger. Denne virkning var heller ikke væsentligt forskellig fra den virkning, som blev beregnet for EU15 i den undersøgelse, der førte til indførelsen af de endelige foranstaltninger i 2004, hvor konklusionen var, at de gældende foranstaltninger ikke ville få nogen væsentlig indvirkning på brugerne.

### **6. Konklusion**

- (30) I betragtning af at tolden kun vil få begrænsede virkninger på produktionsomkostningerne for aluminiumslegeringer, og at der findes alternative forsyningskilder for EU10, er konklusionen, at en udvidelse af de eksisterende

foranstaltninger fra EU15 til de 10 nye medlemsstater næppe vil få pludselige og urimeligt negative virkninger for de interesserede parter, herunder brugere, distributører og forbrugere. Det er derfor ikke berettiget at indføre overgangsordninger -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den delvise interimsundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne på importen af silicium med oprindelse i Folkerepublikken Kina, der blev indledt i henhold til artikel 11, stk. 3 og artikel 22, litra c), i forordning (EF) nr. 384/96, afsluttes.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*